

[Propuesta de armisticio y paz inmediata del gobierno ruso]

**Lenin y Trotsky
18 de noviembre de 1917**

(Versión al castellano desde “[Proposition d’armistice](#)”, en [Lénine – MIA](#))

18 de noviembre, a las 5,20 horas de la mañana, el gobierno ruso dirigió por radiograma el siguiente llamamiento a los pueblos beligerantes:

¡A los pueblos de los países beligerantes!

Nuestra propuesta para establecer un armisticio inmediato en todos los frentes con el objetivo de llegar a una paz democrática sin anexiones ni indemnizaciones, garantizando el derecho de las naciones a disponer de sí mismas, ha recibido el asentimiento del comandante en jefe alemán en vistas de negociar la paz.

El comandante en jefe de los ejércitos de la república, el lugarteniente en la reserva Krylenko, propuso aplazar cinco días, es decir hasta el 2 de diciembre, el inicio de las negociaciones de armisticio a fin de volver a ofrecerles a los gobiernos aliados la oportunidad de precisar su punto de vista relativo a las conversaciones de paz.

Por acuerdo recíproco se ha decidido cesar las hostilidades en el frente ruso. No hace falta decir que durante esos cinco días no se deberá realizar, por ninguna de las dos partes, desplazamiento alguno de tropas.

Se ha dado el paso decisivo. La revolución victoriosa de los obreros y campesinos de Rusia exige que la cuestión de la paz sea resuelta sin demora. El período de dudas y moratorias, de convenciones de cancillerías, ya ha pasado. En el presente, todos los gobiernos, todas las clases, todos los partidos de todos los países beligerantes están llamados a responder categóricamente a este interrogante: ¿estáis dispuestos como nosotros a comenzar el dos de diciembre las negociaciones conducentes a un armisticio inmediato y una paz general? ¿sí o no?

De la respuesta que se dé a este interrogante depende este otro: ¿los trabajadores de la tierra y de las fábricas escapan a los sufrimientos y horrores de una nueva campaña de invierno, o bien tendrán que seguir derramando su sangre?

Nosotros, el Consejo de Comisarios del Pueblo, dirigimos a los gobiernos de nuestros aliados de Francia, Inglaterra, Italia, los Estados Unidos, Bélgica, Serbia, Rumania, Japón y China, la siguiente pregunta que les hacemos abiertamente ante sus propios pueblos, de cara a todo el mundo: ¿queréis comenzar el dos de diciembre, al mismo tiempo que nosotros, las negociaciones de paz?

Nosotros, el Consejo de Comisarios del Pueblo, nos dirigimos a los pueblos aliados, y particularmente a sus masas obreras, para preguntarles: ¿queréis prolongar más esta guerra, sin objetivo ni sentido alguno, y empujar ciegamente a la ruina a la civilización europea? Exigimos que los partidos obreros de los países aliados respondan sin demora a nuestra pregunta: ¿queréis abrir las negociaciones de paz el dos de diciembre? ¿sí o no?

¡Soldados, proletarios, obreros, campesinos! ¿Queréis dar con nosotros el paso decisivo hacia la paz entre los pueblos? El Consejo de Comisarios del pueblo se dirige a los trabajadores de Alemania, Austria-Hungría, Turquía y Bulgaria: la paz que

proponemos debe ser una paz de los pueblos; debe basarse en un entendimiento leal que asegure a cada pueblo su libre desarrollo económico e intelectual.

Semejante paz sólo puede basarse en una lucha abierta y viril de las masas revolucionarias contra todos los planes de conquista y todos los proyectos imperialistas. La revolución de los obreros y campesinos ya ha publicado su programa de paz. [Hemos publicado los tratados secretos](#) del zar y de la burguesía con nuestros aliados y hemos declarado que el pueblo ruso no se siente ligado a esos tratados.

Los representantes oficiales y oficiosos de las clases dirigentes de los países aliados han respondido a nuestra propuesta rehusando reconocer al gobierno de los sóviets (de obreros, campesinos y soldados) e iniciar, en común con ese gobierno, las negociaciones de paz.

El gobierno de la revolución victoriosa no necesita ser reconocido por la diplomacia profesional del capitalismo. Pero a los pueblos les preguntamos: ¿expresa vuestras aspiraciones y puntos de vista la diplomacia reaccionaria? ¿están decididos los pueblos a permitirle a esa diplomacia que deje pasar esta buena ocasión para concluir la paz, ocasión que sólo ofrece la revolución rusa? A estas preguntas hay que contestar prontamente. ¡No con palabras sino con actos!

El ejército y el pueblo ruso no quieren seguir esperando. El dos de diciembre comenzaremos las negociaciones de paz. Si los pueblos aliados no envían a ellas sus negociadores, negociaremos solamente con los alemanes. Queremos la paz general. Pero si la burguesía de los países aliados nos obliga a concluir una paz por separado, la responsabilidad recaerá plena y enteramente sobre ella.

¡Soldados, obreros y campesinos de Francia, Inglaterra, Italia, Estados Unidos, Bélgica y Serbia! Las negociaciones de paz comenzarán el dos de diciembre. Esperamos a vuestros representantes.

¡Actuad sin perder ni un instante!
¡Abajo la campaña de invierno!
¡Abajo la guerra!
¡Viva la paz y la fraternidad entre los pueblos!

Firmado:
El Comisario de Asuntos Exteriores
Trotsky
El Presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo
Ulianov Lenin

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es